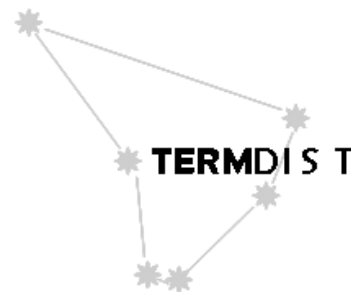


TERMDIST – et nordisk kurs i terminologi



Terminologi som fag handler selvsagt om ”vanskelige ord”, men enda mer om forståelse og effektiv faglig kommunikasjon. Terminologi som språklig redskap har i dag stor betydning for oversettere, kommunikasjonsmedarbeidere og andre som arbeider med innsamling, systematisering, styring og formidling av kunnskap. I stadig flere sammenhenger stilles det krav om presisjon og effektivitet i kommunikasjonen, som når et dokument skal utformes eller forstås, når terminologi skal samles inn, systematiseres og kvalitetssikres, ved oppbygging av IT-støtte, i forbindelse med sammenslåing av selskaper, i de fleste faglige diskusjoner. Her kommer kunnskap fra terminologifaget inn som et verdifullt redskap.

TERMDIST tilbyr et nettbasert kurs i terminologi rettet mot alle som arbeider med innsamling, systematisering og formidling av kunnskap: kunnskapsformidlere og kommunikasjonsmedarbeidere, fagoversettere og dokumentalister, tekniske skrivere, men også mot fagspesialister innen alle områder som er opptatt av effektiv språklig kommunikasjon.

Kursets innhold

Det viktigste du lærer i kurset er å anvende terminologiske prinsipper og metoder i ditt arbeid med informasjon og språk. Dette innebærer konkret at du får trening i å analysere og systematisere begreper, identifisere og vurdere termer i tekster, utarbeide og vurdere definisjoner, analysere tekster terminologisk. Innholdet i kurset er forankret i internasjonale standarder utarbeidet av ISO. Eksempler og øvelser som inngår, er ofte hentet fra praktisk terminologiarbeid. Dessuten får du kjennskap til terminologiske problemstillinger på alle nivåer, fra lokal organisasjon til nordisk plan.

Kurset tilsvarer 7, 5 ECTS (studiepoeng), går over 11 uker. Siden kurset retter seg mot personer som er yrkesaktive, er undervisningsopplegget i sin helhet nettbasert. Kurset er første trinn i en planlagt fellesnordisk erfaringsbasert masterutdanning i terminologistyring.

Fleksibel undervisningsform

Den internettbaserte undervisningsformen gir deg som student stor fleksibilitet. Via en undervisningsplattform kan du hente studiemateriale, diskutere med dine medstuderende, avlevere besvarelser på oppgaver og ha løpende kontakt med dem som underviser. Undervisningsspråket vil variere mellom dansk, norsk og svensk.

Adgang

Adgang til kurset forutsetter at du har minst 3 års utdanning på universitets- og høyskolenivå.

Kursavgift

Kursavgiften er NOK 3.000.

Mer informasjon

Mer informasjon om kurset finner du på <http://www.termdist.no/>

Påmelding skjer via [NHH Executive](http://www.nhh.no/no/nhh-executive), <http://www.nhh.no/no/nhh-executive>

Du kan også kontakte NHH ^{v/} Marita Kristiansen, marita.kristinsen@nhh.no

Hvem organiserer kurset?

Kurset forberedes og gjennomføres av nordiske terminologer med bred erfaring innen undervisning, forskning og praktisk terminologiarbeid. De som underviser er ansatt ved ledende nordiske forskningsinstitusjoner eller terminologiorganer:

- Copenhagen Business School, København
- Norges Handelshøyskole, Bergen
- Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum, Reykjavík
- Syddansk Universitet, Kolding
- Terminologicentrum TNC, Stockholm
- Vasa Universitetet, Vasa

I tillegg har Tolk- och översättarinstitutet, Stockholms universitet medvirket i nettverket.

